

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy órára ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor

Nagybecskerek, 1907.

XXXVI. évfolyam. 141. szám.

Szombat, június 22.

A helyzet.

(Fővárosi levelezőnk től.)

Budapest, május 21.

Még mindig csak a horvátokról beszél minden politikus és mindazok, akik azoknak szeretnének tartatni. S mert kibontakozást muszáj keresni, hát még mindig folynak a tárgyalások, mint levelezőjük tegnap minden dementi dacára fenntartotta. Hogy mennyire volt igazunk, mutatja az a félhivatalos híradás, mely szerint Drohobeczky Gyula püspök ma délelőtt fölkereste Kossuth Ferenc kereskedelmi minisztert, akinél ekkor Wekerle Sándor dr. miniszterelnök és Polónyi Géza időzött.

A beszélgetés után a püspök a folyosón kifejezte abbéli nézetét, hogy ő még mindig látja a békés kibontakozás lehetőségét.

A tárgyalás folyamán állítólag új idea vetődött föl. Az eszme abból indul ki, hogy senki a világon nem látott sérelmet abban, amikor a diplomáciai szolgálatra kvalifikáló diplomatikus nyelvvé a franciát dekretálták. Tekintse tehát a vasutas szolgálati pragmatikája is a magyar nyelvet csupán mint a szolgálatra képesítő nyelvet és ne mint szolgálati nyelvet. A „képesítő“ és „szolgálati nyelv“ fogalmait tartsák szeparálva a javaslatban is, minek következtése lesz, hogy egyik fél elvi álláspontja sem szenved sérelmet.

A félhivatalos forrás hozzá teszi: „Ugy látszik azonban, hogy a horvátoknak semmi sem tetszik és vagy a horvát nyelv dekretálását, vagy pedig a javaslat visszavonását követelik.“

Annyit azonban meg lehet állapítani már ma is, hogy a kormány kezd ráunni ezekre a fából vaskarikás közvetítő javaslatokra s innen-onnan be fog következni az a pillanat, amelyben el kell dönteni: vajjon koncessziókról vagy jogos követelésekről van-e szó. A horvátok még vígan folytatják az obstrukciót, mert abban bíznak, hogy a magyar képviselőház nem mer erőiesen fellépni ellenük.

Biznak továbbá abban is, hogy rosszul áll a kormány szénája a legutóbbi osztrák trónbeszéd óta. Pedig abban is csalódnak, mert épen a mai ülésen jelentette ki Wekerle miniszterelnök egy összeverődött csoport előtt, hogy egyetlenegy eddigi osztrák trónbeszéd sem fejezte ki olyan világosan a kiegyezés kérdésében való viszonyunkat, mint a mostani.

Egyről pedig határozottan megfelelkeznek a horvátok: arról, hogy a képviselőház csak addig oszlik pártokra és frakciókra, míg a magyar képviselők veszekszenek egymással. De ha olyan állásponttal találkozik, mint amilyenre legutóbb a horvátok s a velük szövetséget nemzetiiségek helyezkedtek, akkor egy egységes magyar táborral helyezkednek szembe s alig lehet kétséges, ki lesz a győztes ebben a harcban.

Az autonóm vámtarifa tárgyalása. A képviselőház közgazdasági bizottsága e hónap 25-én fogja tárgyalni az autonóm magyar vámtarifajavaslatot és az erről szóló módosított előadói jelentést. A M. H. szerint a bizottságban szóba fog kerülni a kiegyezés ügye is, amennyiben tájékoztatást kérnek a kormánytól a kérdés jelenlegi állásáról.

Nyári színház Nagybecskereken.

— június 22.

Nemrégiben felvetették azt az eszmét, hogy Nagybecskereken új színházat kell építeni. Az eszmét felkarolta a vármegye és a város, sőt a Demke maga is pártolólag terjesztette fel a kérvényünket a miniszterhez. A válasz nagyon hamar érkezett le. A rövid velleje az, hogy a miniszter pénzt ugyan nem ad, de tanácsal szívesen szolgál. Azt tanácsolja ugyanis, hogy építsünk nyári színházat.

Olvasóink egy része bizonyára azzal a nem egészen új fordulattal akarna felelni, hogy tanácsokkal el vagyunk látva. Nincs igazuk. Sőt amennyiben a miniszter ur tekintélyesebb összeggel hozzájárulna, nagy köszönettel követhetnők a tanácsát. Nézetünk szerint ez a nyári színház — bocsánat a szokatlan kifejezésért — egy régen érzett hiányt pótolna. Nem is hivatkozunk arra, hogy Nagybecskereknek ezelőtt 20—25 esztendővel egy igen szép arenája volt, melyben nyaranta az ország legelőkelőbb művészei vendégszerepeltek, de rá kell mutatnunk arra, hogy városukat a nyár folyamán valóságos elepik a jobb és rosszabb, kisebb és nagyobb dallászatok, melyeket a nyár perzselő heve sem tart vissza attól, hogy a magyar, német és lengyel kultúrát terjesszék. Mi első sorban arra gondolunk, hogy ez a nyári színház a mi délvidéki szintársulatunkat fogadná be a nyár folyamán. A legújabb beosztás szerint Nagybecskereken csak ősszel fog a társulat működni, még pedig csak 6 héten keresztül. Szinte restelljük leírni ezt a számot, mikor ugyanakkor Lugoson és Zomboron, tehát két hasonló nagyságú és szintén poliglott városban a társulat harmadfél — harmadfél hónapig játszik. Semmi nehézséget sem látnánk arra nézve, hogy a társulat bejönne júniusban, amikor a közönség

A „TORONTÁL“ tárcája.

A tizedik szféra.

(Részlet dr. Klein Mór „Héber költők“ című művéből.)

Titkaid kikutatlanok,
Csodatetteid páratlanok,
Amint a kilenc szférán túl
Az elme szférájaul
Egy tizedik kiterjeszkedik,
S mint a szentély emelkedik.
Ez a szféra túlhaladja
Valamennyit — netovábbja
A magasos eszményeknek,
Mefoghatlan emberésznek.
Ott az istenség székhelye,
Fenségének egész telje.
Az igazság ezüstjéből
Került ki, mint öntődeből
És az elme aranyából
Lett megszöve takaróul.
Az erény oszloppaira,
Őrök idők tartamára
Fektetett a kupolája,
A királylak koronája.
Egek ura, a hatalmad
Az, mely neki létokot ad;
Töled ered, hozzád vágyik,
Gyönyörrel feléd vonzódik.

Féreg.

Shakespeare beszéli valahol egy féregről, hogy ha rátápnak, az is összegörnyed. Tudnivaló tehát, hogy sohasem kell a féregre lépni. ha

az a féreg véletlenül a legfiatalabb hadnagy is az ezredben, akinek kabátgombjait csak most bontogatták ki a selyempapírosból s akinek piros az arca a véres roastbeefből.

Ime, a história az összegörnyült féregről.

Rövidség okáért Henry Augustus Ramsay Faisanne urat féregnek fogjuk nevezni, habár igen csinos fiú is volt. Arca csupasz és termete olyan volt, mint egy fiatal leányé, amikor a második shikari-ezredhez áthelyezték. De ott elkekerítették az életét, mert a sikkari-ezred pajkos kompánia s valami nagy dolgot kell annak elkövetni, aki neki imponálni akar.

A „féreg“ semmivel sem tünteti ki magát. Egyszer lepotyogott a lováról, máskor a kapufelének hajtotta a kocsiját. Whistet játszani nem akart, a biliárdot minduntalan kilyukasztotta s borzasztó hosszú leveleket irt az anyjának, nővéreinek. A shikarikak pedig egyre gunyolták. Le akarták szoktatni a hibáiról. De a féreg még csak a vállát sem vonogatta, némán türt mindent. Oly édesen tudott elpirulni, hogy társai végre is megszánták, csak a kapitánya bánt vele rosszul továbbra is. Tulajdonképpen sérteni nem akarta, de tréfái durvák voltak.

Egyszer kölcsön kérte a féreg kocsiját egy nem létező hölgy nevében, egész nap kocsizott rajta s másnap asszonyírást utazó levélben köszönte meg szíveségét s ebédnél — elbeszélte az egészét a tiszteknek. Erre a féreg felállt s csendesen szólt:

— Ez nem volt rossz vicc, kapitány ur, de fogadok veled egy havi fizetésembe, hogy úgy megtréfállak, hogy megemlékezel róla haláloed napjáig s az ezredben még akkor is emlegetni

fogják az esetet, mikor légedet már régen eltemettek.

A kapitány végignézte a férget, aztán szólt:

— Topp, Baby!

A féreg tanuskodásra hívta a többi tiszteket, a kapitány tenyerébe csapott s szeliden ült a helyére.

Két hónap mult el s a kapitány egyre viccelt a féreggel. A kapitány szerelmes volt s szerelme viszonzásra lett. És hiába viccelték, egy szép napon eljegyezte magát.

És oly boldog volt, hogy megszűnt szekirozni a férget.

Egy este a tiszték mind a verandán ültek, a féreg kivételével, aki épp levelet irt az anyjának. Három tiszté is jelen volt. A kapitány éppen dicsőimuszokat énekelt szíve választottjáról, de egyszerre ruhasuhogás hallatszott s a sötétben halk női hang kérdezte:

— Hol a férjem?

Négy tiszt ijedten ugrott fel helyéről. Három közülük nős volt, a negyedik mentegedőzött, hogy csak a meglepetéstől állott fel. A női hang folytatta:

— Ó, Lionel!

A kapitányt Lionelnek hívták.

A nőalak a lámpa fényébe lépett és zokogva tárta karjait a kapitány felé. Valamennyien felálltak és ijedten néztünk egymásra. A mi kis világunkban keveset tud az egyik a másiktól s a katasztrófa senkit sem lep meg. Talán a kapitány ifjú korában tönkre tette az életét . . .

A hölgy csodaszép volt, dus hajával és mély-séges fekete szemével. A termete sugár, hangja szívhez szóló. A kapitány nyakába borult s, édes

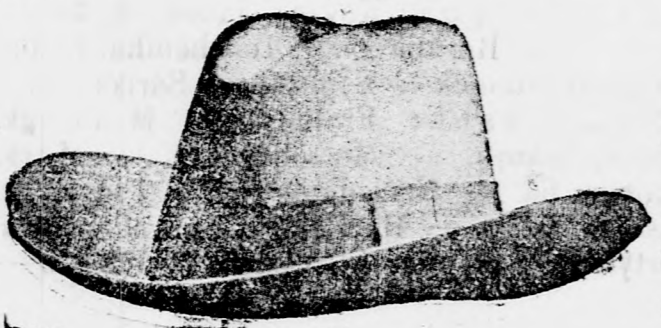
Torontálvármegye legnagyobb kalap és uri-divat áruháza

LIPTAY DEZSŐ

Alapítva 1867. Nagybecskerek. Alapítva 1867.

A legújabb formájú nemez- és szalmakalapok minden színben 3 K.-tól kezdve.

Óriási választék! 20-25.000 kalap állandóan raktáron.



még nem ment fürdőre a sok a cabaret helyett a téli évad alatt beszerzett újdonságokat mutatná be, nem is szólva arról, hogy ilyenkor az igazgató nagyon könnyen, illetve olcsón hozhat előkelő vendégeket, amit a közönség intelligensebb része bizonyára nagy örömmel fog fogadni.

De ha már nem lehetünk el a zengerájok nélkül, mi sem állja útját annak, hogy a színház kiadják a jobb dalársulatoknak, persze csak abban az időben, mikor a színházulat nem játszik itten.

A közönség szívesen fogja látogatni az ilyen nyári színházat, mert mint a pécsi nyári színház mutatja, sem Melpomene, sem Thalia nem fordítanak hátat a muzeák hajlékának, ha annak falain belül valaki rágyújt egy trabukóra, vagy megissza a mindennapi feketéjét. Az olaszok ezt már régen megcseselekszik s talán onnét van az, hogy egy sokkal melegebb országban sincsenek a színházulatok nyáron olyan válságos helyzetben mint minálunk, ahol a legtekintélyesebb igazgatók is rettegnek a májustól—szeptemberig terjedő évadtól.

Ambátor nem tartunk még ott, hogy az aréna helyéről kellene beszélnünk, de mégis megemlítjük abbéli véleményünket, hogy a kaszinó-kert azon alacsony része, mely a kaszinó-épület és a Keksz-féle ház között fekszik, amely tehát az utcáról is könnyen volna megközelíthető, szinte kínálkozik egy nyári színház céljaira. Nagybecskerek városa tehát igen helyesen fog cselekedni, ha a nyári színházat felépíti, feltéve természetesen, hogy a miniszter adta segély ezt lehetővé teszi. —r.

HIREK.

Tájékoztató.

Június 24. Megyei áll. választmányi ülés.
Június 25. Fehér-kereszt közgyűlése.
Június 27. Rendkívüli megyei közgyűlés.
Július 1. Városi közgyűlés.
Július 8. Közig. biz. ülés.

— **Szerb pünkösöd.** Holnap, folyó hó 23-án és 24-én gör. kel. szerb polgártársaink pünkösöd ünnepét ülik, mely alkalommal mind a két gör. kel. templomban ünnepélyes istentisztelet tartatik. Az istentiszteleten a belgrádi női tanítóképezde üzentett növendékei fognak énekelni.

— **Személyi hir.** Jankó Ágoston alispán néhány napi távollét után tegnap visszaérkezett Nagybecskerekre.

piciké"-jének nevezte. Esküözött, hogy nélküle nem bírja az életet, s hogy fáj neki levelei rövidsége . . .

— Utóvégre is a feleséged vagyok s hozzá tartozol — tette hozzá — meg kell bocsátanod!

Nem volt jó nevelésű, mert hangosan beszélt nagyon. Az ezredes dühösen nézett a kapitányra.

— Nos, uram? — kérdezte.

— Átkozott hazugság! Soha életemben nem volt feleségem!

— Jertek be, ne átkozódj, majd elintézzük a dolgot — folytatta az ezredes.

Bementünk a másik szobába. Gyönyörű volt ez az asszony! . . . Néha zokogott, máskor büszkén kiegyenesedett, máskor meg szerelemittasan simult a kapitányhoz. Elmondta, hogy másfél év előtt vette őt el a kapitány s mindent tudott, ami ez alatt az idő alatt az ezredben történt, sőt a kapitány múltját és családját is ismerte. A kapitány belesápadt a dologba s mi a világ legelvetemültebb gazemberének tartottuk. Soha sem felejttem el a nő vadozó, siró hangját. Egyszer kijelentette, hogy a kapitány bal vállára az F. M. betű van tetoválva. Ezzel aztán minden kétségünk eltűnt.

Egy nőten órnagy így szólt:

— Talán előmutatná nagysád az esketési bizonyítványt?

Az asszony kiegyenesedett, gazembernek nevezte a kapitányt s leszárdta az órnagyot az ezredessel együtt. Aztán egy papírlapot húzott elő kebléből.

— Itt van! — mondta. — Isten és emberek előtt . . . olvassa fenhangan, ha meri!

Halálos csönd lett. A kapitány előtárgyolt. Torka száraz volt s amint átfutotta a papírost, megkőnyebbülten sóhajtott. Majd így szólt:

— Te világszaló huncut!

Az asszony elmenekült s mi a következőket olvastuk a papírról:

Ime, a bizonyosság, hogy én, a féreg, a kapitányt megfizettem az adósságomat, továbbá, hogy ennél fogva egy havi fizetésével tartozik nekem. A pénz záros határidő alatt angol értékben fizetendő.

Rudyard Kipling.

— **A megyei áll. választmányi ülés.** Torontálvármegyei állandó választmányának hétfőn délután 4 órakor ülést tart, melyen a csütörtöki rendkívüli közgyűlést készíti elő.

— **Árvaház közgyűlése.** A nagybecskereki rk. árvaház-egylet f. évi június hó 23-án 3^{1/2} órakor a rk. hitközség üléstermében közgyűlést tart. Tárgysorozat: Az alapszabályok és háziszabályzat módosítása a miniszteri rendelet értelmében. 5 választmányi tag választása.

— **Gróf Nákó Sándor üdvözlése.** Nagyszentmiklósról jelentik: gróf Nákó Sándor, fiumei kormányzót itt tartózkodása alatt egyre számosan keresik fel, hogy tisztelegjenek nála titkos tanácsossá történt kinevezése alkalmából. Ma délelőtt tíz órakor Hadfy Károly főszolgabíró vezetésével kétszáz tagú küldöttség jelent meg előtte a szomszédos községekből. A kormányzót Hadfy Károly főszolgabíró üdvözölte, méltatva eddigi érdemeit. Az üdvözlésre gróf Nákó Sándor hosszabb beszédben válaszolt, amelyet lelkes éljenzéssel fogadtak. Utána a küldöttség tagjai gróf Nákó Sándornál tisztelegtek, akit palotahölgygyő történt kinevezése alkalmából üdvözöltek. A kormányzó és neje huzamosabb ideig elbeszélgetett a küldöttség tagjaival.

— **A keleti magyar egyház szervezése.** Torontálvármegyében Rónay Jenő nyugalmazott főispán néhány lelkes cikkével keltette fel a közvélemény érdeklődését e tárgyban. Mint most értesülünk, Heves vármegye legutóbbi közgyűlése Reiner Zsigmond dr. „A keleti vallású magyar nemzeti egyház szervezése” című nemrég megjelent tanulmányának hatása alatt s erre támaszkodva Szohner Antal dr. megyebizottsági tag indítványára egyhangú lelkesedéssel kimondotta, hogy feliratot intéz az országgyűlés képviselőházához e nemzeti egyház szervezése tárgyában. Egyszersmind a többi törvényhatóságokat is fölkéri e petíció támogatására. Indítványtevő részletes felirattervezetet is terjesztett a vármegyéhez indítványa kíséretében. A felirattervezet Reiner fenti tanulmányára támaszkodik s ennek érveléseivel kapcsolatban, részletesebb szemléltetés céljából különösen is közli azon vármegyék statisztikáját, amelyekben oláhság lakik. Eszerint Erdélyben, a székely vármegyékben, Csikmegyében már 12 és fél százalék az oláh, Háromszék vármegyében 14 százalék, Marostorda vármegyében 37 százalék, Torda-Aranyos vármegyében pedig 73 százalék. Az erdélyi ugynevezett magyar vármegyékben még rosszabb a magyarság helyzete, ahol Kolozs vármegyében 68 százalék az oláh, Szolnok-Doboka vármegyében 76 százalék, Alsófehér vármegyében 80 százalék, Hunyad vármegyében pedig 85 százalék az oláh és csak 10 és fél százalék a magyar. A többi erdélyi vármegyékben az oláhság aránya a következő: Brassó vármegyében 35,5 százalék az oláh, Kisküküllő vármegyében 45,5 százalék, Nagykovácskő vármegyében 50 százalék, Székely vármegyében 65 százalék, Beszterce-Naszód vármegyében 70 százalék, Fogaras vármegyében pedig 90 százalék az oláh. A Királyhágón inneni vármegyékben pedig Torontálban 14 százalék, Máramarosban 24,25 százalék, Szatmár vármegyében 35 százalék, Temesben 41 százalék, Bihar vármegyében 45 százalék, Szilágyban 60 százalék, Arad vármegyében 65 százalék és Krassó-Szörény vármegyében 76,5 százalék az oláh.

— **Népgyűlés.** A folyó hó 16-ára összehívott és a rendőrkapitányság által betiltott népgyűlést a helybeli szociáldemokraták holnap f. hó 23-án d. u. 3 órára újlag kérelmezték. A rendőrkapitányság ez alkalommal arról értesítette a vezetőséget, hogy a népgyűlést csak abban az esetben engedélyezi, ha a felvonulás elhagyásával a kérelmezők felelősséget vállalnak a csend és rend fenntartásáért, de nemcsak a gyűlés színhelyén, de annak befejeztével, a szétvonuló tömeg között is. Erre vonatkozólag a kapitányság felszólította a vezetőséget, hogy ennek megbeszélése tárgyában a kérelmezők holnap d. e. 9 órakor a rendőrkapitányságnál jelentkezzenek. Tehát a népgyűlés megtartása attól függ, hogy a vezetőség a felvonulást elhagyásával a csend és rend fenntartásáért elvállalja-e a felelőséget, vagy nem?

— **Tanítók tüzoltói oktatófolyama.** A „Torontálvármegyei tüzoltó-szövetség” ez évi július hó 15-től kezdve Nagybecskereken 8 napig tartó tüzoltó szakoktatófolyamot rendez a tanítók részére, amely díjmentes. Meg vagyunk győződve, hogy vármegyénk hazafias tanítói nem zárkoznak el e nemes cél elől és ez oktatófolyamon, amely tüzoltói tiszti képesítésük alapját képezi, megfelelő számban fognak megjelenni. Jelentkezni lehet július hó 15-ig írásban Nagybecskereken, Stross Béla városi főjegyzőnél, mint vm. szövetségi titkárnál, mely alkalomkor jelentésük be a folyamodók azt is, hogy vajjon ingyenes elhelyezésben, kedvezményes étkezésben, kedvezményes vasúti jegy elnyerésében és a tüzoltói ruházatnak ez időre használatában akarnak-e részesülni.

— **Belratkozások a helybell főgimnáziumba.** A főgimnázium igazgatósága értesíti a nagyérdemű szülőket, hogy az I. és II. osztályba a beiratások folyó évi június 30-tól július 5-ig bezárólag délelőtt 8 órától 11 és fél óráig tartanak. Felvételtör a tanuló tartozik 4 korona felvételi díjat fizetni és felmutatni: 1. iskolai, 2. születési, 3. újraoltását igazoló bizonyítványát. Szeptember hó elején ezen osztályokba csak az esetben vétetnek fel tanulók, ha júliusban a szám be nem tel.

— **A bur-estély jövedelme.** A legutóbbi bur-estélyen a következők fizettek felül: Magyar Pál, Eteleka 10—10, Franz J. L. 10, Majthényi Géza 10, Schrader László 10, dr. Brájer Lajos 8, Wingler Ferenc 8, Botka Béla 8, dr. Haidgger Lajos 6, Mayer Rezső 5, Hirtenstein Mark 5, Mesznik Imre 5, dr. Pollák Viktor 5, Annau János 5, Bronts Ernő 3, N. N. 3, Sándor József 2, Mencezer Lipót 2, Oldal Antal 2, Kovács J. M. 2, Puts Frigyes 2, Weiserschan Jakob 2, Kiss Pista 1, Faur Kornél 1 korona. Az estély tiszta jövedelme 140 korona, mely összeget a rendezőség a rudolfsnádi községelöljáróságnak már el is küldött.

— **Itt a nyár.** Ha nem is olvastuk volna a naptárban, hogy tegnap volt az év leghosszabb napja, de érezzük, hogy itt a nyár, mert tízesen süt le ránk a nap s hogy innen-onnan eljön az ideje annak, hogy az aratók kint dolgozzanak dacolva a nap perzselő sugarával. Aztán a vizsgáknak is végére járunk, a korzón már láthatók a fővárosból hazatért jogászfiúk, a cukrászda előtt már akad olyan ember is, aki egy snitt fagyilaltot fogyaszt, sőt szalmaözeveg is találkozik már a városban — semmi kétség, hogy a naptárnak igaza van: itt a nyár.

— **Adományok a rudolfsnádiak javára.** A rudolfsnádi árvázkarosultak javára a községi előljáráshoz 1907. évi június hó 8-ától 1907. évi június hó 18-áig a következő adományok folytak be:

Vincze Jambie Sajóecseg 2— korona, Liptai Albert Budapest 1—, Krausz Lajos Sopron 5—, Szilágyapattini járástól 20—, N. N. Kolozsvár 2—, Hajócezi György Szempe 4—, Hoffar és Schranecz Budapest 200—, Törökbecsei takarékpénztár titeli fiúja Titel 25—, Oltványi Pal szegedi prépost Szeged 10— (Schummer Rezső főtisztelendő ur utján), Békefi Antal Dávos (Schweiz) 15—, Mária Anna Budapest 3—, Bogovich Anna Gattaja 20—, Giding C. u. Budapest 12—, Pesti Napló pénztára Budapest 2024, Lazarovits Lajosné Hommona 2—, Petri Ernő Torda 6—, Klekk község 200— (Lowieser Imre főszolgabíró utján) Reitezer Lipót és társai Szeged 10— (Schummer Rezső főtisztelendő ur utján), Engel Lajos a Szegedi Napló gyűjtése Szeged 23— (Schummer Rezső főtisztelendő ur utján), Temesvári első takarékpénztár 100—, Magyar József Felsőöreg 5— korona. (Folytatjuk.)

— **A pancsovai cimbalmos mint Don Juan.** Mint Szegedről jelentik, ott mostanában egyből se beszélnek, mint Vetró Ferenc cimbalmos esetéről, aki egy rókusai korcsmáros szépséges leányt szöktette meg. Meg is találták őket hosszabb kutatás után egy III. osztályu kocsiában. A füstöképi, szénfeketebajuszu leány éppen csókolódzott a rókusai szépséges hajadonnal. Dult arccal, vérbenforgó szemmel rontott az apa a kupéba és a karjánál fogva vonszolta ki lányát a cigány ölelő karjai közül. A leány sikoltott:

— Nem . . . Nem megyek. Inkább elfődelem magam.

A rókusai korcsmáros elmondta a rendőröknek, hogy Vetró Ferenc pancsovai illetőségű cimbalmos két esztendő óta szórakoztatja a vendégeket az ő korcsmájában. A majomképi ember, nem tudni mivel, megbabonázta az ő gyönyörűséges leánykáját. Amint ezt észrevette, a cigányt kikergette a korcsmából. De Vetró Ferenc talált alkalmat arra, hogy a szerelmes leánnyal találkozhasson. Amikor nem találkozhattak, leveleztek. A leány már ma reggel eltűnt hazulról és hosszas, kétségbeesett keresés után tudták meg csak, hogy a szerelmesek a félkettős vonattal utaznak.

A cigány szintén nem akart abba belenyugodni, hogy az ő kedvesét elszakítják tőle.

— Megálljon! — szólt az apának — a leánya ugyanis az enyém lesz, vagy együtt halunk.

E fenyegetés után Csordás Őrsparancsnok gondoskodott arról, hogy a pancsovai illetőségű cimbalmos a hatóság karlovai vonattal elhagyja a várost. A rókusai szerelmes leányt pedig hazavitte bánatos apja.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbban a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Kovács János, rk. korcsmáros és Sopp Rozália rk. — Reichenthal Fülöp, izr. magánhivatalnok és Schlesinger Sárika izr.

Születések: Frutczanov Milán, gk. földmives, leánya. — Merschebecker József, rk. napszámos, fia. — Szmederevtyevity Tádea, gk. csizmadia, leánya. — Hány Róza, ev. ref. leánya. — Kirtyanszky Milutin, gk. földmives, leánya. —

Banes Simon, gk. napszamos, fia. — Borbély Viktória, rk. cseléd, fia. — Paity Csedomir, gk. sörgyári pénztárnok, fia. — Perkics Mihály, gk. napszamos, fia. — Tápay Ágnes, rk. cseléd, leánya. — Török Gyula, ev. ref. járásbírói irnok, fia. — Polónyi Sándor, ág. ev. szatócs, leánya. — Bohn Péter, rk. földmives, fia. — Brankován Dusan, gk. szabó, leánya.

Halálozások: Steinmetz Mária Anna, rk. 9 éves, csigolya csontszu. — Dinszl Józsefné, 75 éves, májujképlet. — Kocsis János, rk. 5 hónapos, bélhurut. — Szlávi Anna, rk. 14 éves, baleset. — Radicev Vítályos, gk. 72 éves zöldségárus, aggkór. — Mátyás Mária, rk. 15 éves varróleány, baleset. — Grek Tivadar, gk. 68 éves napszamos, aggkór. — Kovács János, rk. 3 éves, noma. — Gatyás Péter, rk. 60 éves napszamos, baleset. — Sztaniszlav József, gk. 66 éves kereskedő, szivbaj. — Fiak Márton, rk. 54 éves napszamos, tüdővész. — Berberszki Lepojka, gk. 2 éves, tüdővész. — Ács József, rk. 18 hónapos, bélhurut. — Özv. Tisching Györgyné, rk. 81 éves tüdőrelmeszesedés.

Jelenet egy vizsgán. *Tanítónő:* Milyen kertetek ismersz, kis lányom?

Kislány: Veteményes-, virágos- és gyümölcskerteket.
Tanítónő: Jól van. Mondj egy gyümölcsöt, például mit szeretsz?

Kislány: A körte.
Tanítónő: Helyes, de ez most nincs. Ki tudna olyan gyümölcsöt mondani, ami most is van?
Egy másik kis leány: A fagyalt.

Milyen időt lesz? Julius hónap időjárásáról Meteor a következőket jósolja: Julius havának változatossága folytán mindenféle jellegű időjárásban lesz részünk, amennyiben június hó utolsó napjainak állandóbb jellegét július havának már első napjai megszakítják s, hűvös, szeles, esetleg csapadékkal változó időt hoznak, amidőn a nagyobb mennyiségű csapadék kifejlődését csak az fogja gátolni, hogy ezen időben a föld a Nap a Hoid pedig földtávolba kerülnek. 10-én egy gyűrűs, nálunk nem látható napfogyatkozás áll be, mely körül ismét csapadékot várhatunk és pedig kiadóbb mennyiségben. A 12-ik csomópontot követőleg melegebb állandóbb időt engednek a bolygók reménylenünk, egész a 23-iki csomópont hatásköréig, amely időközben azonban, ha kitörések jönnének elő a Napon, zivatarokat kaphatunk. 24-ikétől ismét csapadékot várhatunk, amelynek mennyiségét enyhitetheti azon holdtölte, amelyvel egyszersmind 25-én részleges holdfogyatkozás áll be, mit részben mi is láthatunk. Julius hó végén inkább alacsony, mint magas hőmérsékletre van kilátásunk.

Kettős gyilkosság Ujvidéken. Ujvidékről jelentik: A város egyik népesebb részén, a Vörösmarty- és Lakanya-utca sarkán, a kaszárnyával szemközti lévő kocsmában megölték tegnap hajnalban Ritter Ferencnek, a kocsmá berlő-jének a feleségét és tizenöt éves leányát. A gyilkosságot Veszelovszki János 6-ik gyalogezredbeli zászlóaljktörts követte el, aki udvarolt a leánynak, de hiába. A gyilkosság az egész várost nagy izgatottságba ejtette.

Fényképezeti készülékek műkedvelőknek. Mindazoknak, akik a fényképezet, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk az A. Moll cégnek (Bécs, Tuchlauben 9.) cs. és kir. udvari szállító 1854 óta fennálló fényképezeti eszközök különlegességei aruházatát, amelynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küldi bérmentve a cég. (a)

Nagyságos asszony,
tudja-e, hogy a maláta-kávét vásárlásánál miért kell Önnek a „Kathreiner” nevet hangsúlyozni?

Mert különben annak az eshetőségnek teszi ki magát, hogy kétes értékű utánezatot kap, mely a „Kathreiner”-i különlető, mindenelőny nélkülöz.

Csakis a **Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé** bíria, különleges előállításí módszere révén, a gyarmatkávé ízét és zamatját.

Méltóztassék azért, Nagyságos asszony, jól emlékeztetibe vésní, hogy a valódi „Kathreiner” csakis zárt eredeti csomagokban kapható „Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé” felirattal és Kneipp páter arcképével, mint védjeggyel.



Irodalom.

* **Az Arany János-társaság 1907. évi június hónap 22-én, szombaton délután 5 órakor az állami főreáliskola dísztermében felolvasó-ülést tart.** Táragsorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Prepeliczay Eleődne r. tag: Várregék. (Székfoglaló.) 3. Somfai János r. tag: Novellák. (Székfoglaló.) 4. Mayer K. János vendég: A természetbölcselet és a szépirodalom.

* **Melyik a legszebb, legjobb magyar napilap?** Mióta az „Egyetértés” fölvette új modern formáját s gyönyörű kiállításban, a szenzációs-nál-szenzációsabb cikkek egész tömegével szolgál naponkint az olvasóinak, mióta az „Egyetértés” politikai munkatársai a magyar napi politika első szereplői, szépirói a magyar literatura kiválóságai, szerkesztősége pedig ugy nagyságra, mint kiválóságra páratlanul áll a magyar zsurnalisztikában, a legjobb és legszebb magyar napilap: az „Egyetértés”. Az „Egyetértés” új alakjában szenzációja a magyar napi sajtónak. Az „Egyetértés” politikai hírei, társadalmi cikkei, minden téren való érteztísége és kimerítő anyaga a magyar közönség legelső napi szükségletévé tették. Az „Egyetértés” előfizetési ára: Egész évre 28 korona, fél évre 14 korona, negyedévre 7 kor., egy óra 2 korona 40 fillér.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Budapest, június 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház ma Justh Gyula elnöklésével ülést tartott melyen a vasutasjavaslat tárgyalását folytatták. A horvátok ma csak egy szómonkukat küldhették csatába, miután a Ház már fél 1 órakor áttért a kérvényekre.

A kivándorlásra vonatkozó kérvényeket Moskovity Iván előadása alapján a belügyminiszterhez utasították.

Ezután következett a mai ülés szenzációja, Lengyel Zoltán interpellációja az osztrák trónbeszéd tárgyalban.

Wekerle miniszterelnök rögtön válaszolt Lengyelnek. A Ház általános helyeslése között hangsúlyozta, hogy a trónbeszédért nem szokás a koronát felelőssé tenni. De különben is az osztrák kormány fénykedéséről van szó s amint a magyar kormány tiltakoznék az ellen, hogy a magyar trónbeszédet az osztrák parlamentben tárgyalják, ugy szóló visszautasítja azt, hogy itt az osztrák trónbeszéd egyes tételeit tárgyalják. Lengyel kérdésére egyébként kijelenti a miniszterelnök, hogy a kormány 1917-ig a vámközösség alapján áll, azon-tul a vámsorompók felállítását fogja követelni. Ami a létszám felemelését illeti, Wekerle hangsúlyozza, hogy a kormány a létszám felemelését mindig szükségesnek mondta, de csak a nemzeti követelmények teljesítése esetén hajlandó a felemelésbe belemenni.

A képviselőház a miniszterelnök válaszát zajos helyeslés mellett tudomásul vette.

— A főrendiház ülése. —

Budapest, június 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A főrendiház ma Desseffy Aurél elnöklésével szintén ülést tartott, melyen a cselédtörvényjavaslat tárgyalását kezdték meg.

A 3-ik szakasznál Edelsheim Lipót gróf nem járul ahhoz, hogy a gazda fegyelmi joga a 18-ig évig fenntartassék. Zselénszky Róbert és Darányi Ignác földmívelési miniszter hozzászólása után a szakaszt változatlanul elfogadják.

Hosszabb vita fejlődött a 33-ik szakasznál, hol Degenfeld gróf a rendbíráság mellözését indítványozta. A főrendiház 27 szavazattal 17 ellenében Degenfeld javaslatát elfogadta. A szavazás után a Ház határozatképességének konstatálását indítványozták, de az elnök az indítványt nem fogadta el, miután az a szavazás után elkészt.

A főrendiház a javaslatot ezután részleteiben is elfogadta.

A zirci választás.

Budapest, június 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint ismeretes, a zirci választásnak nagy port felvert epilogusaképen a függetlenségi párt legutóbbi ülésében egy bizottságot küldött ki azzal az utasítással, hogy idézze meg Ivánka Imrét, Papp Zoltánt és Gál Andrást és ez a bizottság a képviselők meghallgatásával vizsgálja meg, igaz-e, hogy a zirci kerületben vesztegettek, igaz-e, hogy korteskedés céljaira pénzt ajánlottak föl képviselőknek s végül igaz-e az, hogy ök maguk is ellenértéket fogadtak el a korteskedésért. A bizottság ma délelőtt tartotta meg ülését, azon megjelent ugy Ivánka, mint Pap Zoltán. Mindketten nevetséges koholmányoknak mondták azt az állítást, hogy ök a korteskedésért pénzt fogadtak el. Az ülést hétfőn folytatják.

A horvát események.

Budapest, június 22. (A „Torontál” eredeti táv.) Félhivatalos jelentés szerint ugy a bán, mint a horvát kormány állása megrendült.

A pestis.

Budapest, június 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból jelentik, Alexandriában tegnap 3 pestis eset fordult elő. Az egészségügyi tanács megtette a megfelelő intézkedéseket.

Határidő-üzlet.

Budapest, június 22. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre 1907.)	20.52—
Rozs (októberre 1907.)	16.68—
Zab (októberre 1907.)	14.80—
Tengeri (júliusra 1907.)	11.80—
Tengeri (májusra 1907.)	11.84—

Közgazdaság.

„Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-i. (Budapest), heti jelentése a tőzsdetorgalomról és a pénzüiactról.

Budapest, június 20.

A legutóbbi hetek lanyha irányzata után a legközelebb lefolyt héten az összes tőzsdéken barátságosabb hangulat jutott felszínre, mely a budapesti tőzsdén is kedvezően befolyásolta az árfolyamok alakulását. A szilárdulást előmozdították az ország különböző részéből érkező kedvezőbb hírek természetesen illetőleg, ugy szintén azon körülmény is, hogy az Ausztria és Magyarország közötti gazdasági kiegyezés létrejöttének kilátásait mérvadó körökben jobban itélik meg. Ezenhangulatot keltő mozzanatokra való tekintettel a tőkepezések a visszament árfolyamokat nagyobb mértékben használták fel vásárlásokra.

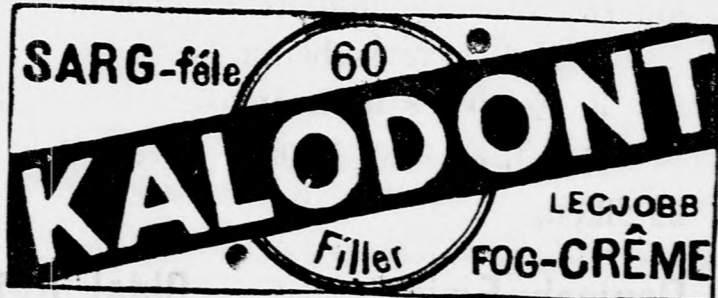
A javulás a nemzetközi értékekben a legalacsonyabb árfolyamokkal szemben 6—10 koronát tett ki és remélhető, hogy — amennyiben váratlan kedvezőtlen körülmények a tőzsdé gyógyulási folyamatát nem zavarják, az árfolyamok javulása tovább fog haladni. Mint érdekes körülményt felemlítjük, hogy Rimamurányi vasmű részvényekre különösen budapesti és vidéki vaskereskedők részéről érkeztek vásárlási megbízások, ami arról tanuskodik, hogy szakkörökben a vaskonjunkturát továbbra is kedvezően itélik meg, miként a szentüzlet menetéről is nagyon kedvezőek a mérvadó információk.

Az elmúlt hét legnevezetesebb árfolyamváltó-zásai a következők voltak:

	június 13.	június 20.
40/0 magyar koronajáradék	93.10	93.40
magyar hitelrészvény	748.—	751.—
rimamurányi vasmű részvény	535.—	540.—
salgótarjáni közszénbánya részvény	568.—	572.—
brassói cellulosegyár részvény	546.—	532.—
osztrák-magyar államvasut részvény	666.—	669.—

Nyilttér.*

SARG-féle 60 KALODONT LECJOB B FOG-CRÉME



(181—42.19)

* E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.

502/1907. sz.

537-1.1

Versenyárgyalási hirdetés.

Keresztes

Község-ház építésére

vonatkozó versenyárgyalási hirdetés új-
ból közzé tétetik és pedig a kikiáltási ár
csupán az építkezésre 5000 korona.

A versenyárgyalás Keresztes község-
házánál 1907. évi június hó 29-én délelőtt
11 órakor fog megtartatni.

Egyebekben a folyó évi május hó
31-én közzé tett versenyárgyalási hirdetés-
menny fenn tartatik.

Keresztes, 1907. évi május hó 21-én.

Torday Lipót Antal,
jegyző.

284. végrh. sz. 1907.

585-1.1

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881.
évi LX. t.c. 102. §-a értelmében ezennel
közölni teszi, hogy a budapesti VI. ker.
kir. járásbíróságnak 1905. évi Sp. V
1876/3. sz. végzése következtében Preszler
Jenő dr. budapesti ügyvéd által képviselt
Melczér Károly könyvterjesztő vállalat bu-
dapesti cég javára Gilezan Valér román-
écskai tanító ellen 75 kor. 60 fillér s jár.
erejéig 1905. évi június hó 6-án fogana-
tosított kielégítési végrehajtás útján lefo-
galt és 730 koronára becsült következő
ingóságok, u. m.: könyvek, lovak, csikók,
tehenek, borjúk, kocsis nyilvános árverésen
eladatnak.

Mely árverésnek a nagybecskereki kir.
járásbíróság 1907. évi V. 495/4. számú
végzése folytán 75 kor. 60 fillér tőke-
követelés, ennek 1903. évi szeptember hó
15. napjától járó 5% kamati és pedig
összesen 59 kor. 12 fillérben bíróság már
megállapított költségek erejéig — levonásba
jövén a tett törlesztés — Románécskán az
adósnál leendő megtartására 1907. évi
június hó 27-ik napjának délutáni 3 órája
határidőül kifizetelik és ahhoz a venni
szándékozók ezennel oly megjegyzéssel
hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok
az 1881. évi LX. t.c. 107. és 108. §-ai
értelmében készpénzfizetés mellett, a leg-
többet ígérőnek, szükség esetén becsáron
alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingó-
ságokat mások is le- és felülfoglaltatták és
azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen
árverés az 1881. évi LX t.c. 120. §. értel-
mében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Nagybecskereken, 1907. évi június
hó 12. napján. Simonich Zsigmond,
kir. bir. végrehajtó.

A nagybecskereki Lloyd-társulat

idei rendes

közgyűlését

1907. július hó 7-én d. e. 11 órakor

tartja meg, melyre a t. c. tagok ezennel
meghivatnak.**Tárgysorozat:**

1. Zárszámadások, mérleg, évi jelentés
előterjesztése és felmentvény megadása.
2. Költségvetés bemutatása.
3. Esetleges indítványok.

Nagybecskerek, 1907. évi június hó
22-dikén.

Deutsch Emil,

keresk. titkár.

Oldal Antal,

elnök.

586-1.1



Telefon 125.

Telefon 125.

Első délvidéki dobozgyár

= és műkönyvkötészet. =

SCNEIDER TESTVÉREK

NAGYBECSKEREK (Pénzügyi palota.)



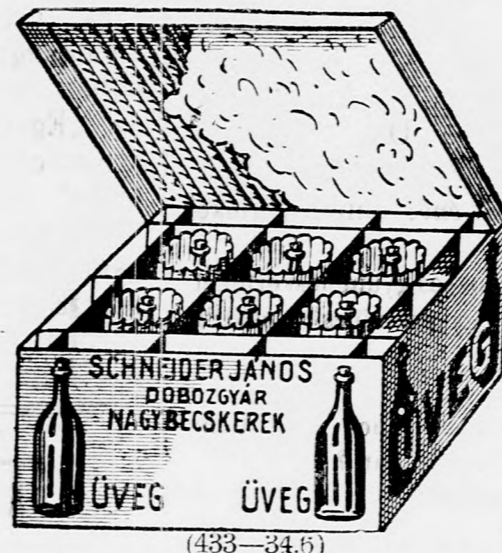
Ma már minden kereskedő és gyárosnál nélkülözhetetlenek dobozkészítme-
nyeink, melyekre a t. vevőközönség figyelmét felhívni van szerencsénk.

Készítünk dobozokat tojáskereskedők, gyógyszerészek szabónők, ruhaszállítók,
— cukrászok, cipőkereskedők, valamint bármely gyárosoknak jutányos áron. —

**Bármily alapu
gyógyszerdoboznál
a legnagyobb ver-
senyképesség!**

Kivánatra mintával és
árjelzéssel szolgálunk.

**Nagyobb megrende-
lés felvételére ki-
küldjük utazónkat
mintákkal.**



Figyelmet érdemel
könyvkötészetünk, mely
felszerelés tekintetében
a Délvidéken egyedül áll,
sőt bátran felveheti a
versenyt diszkötések te-
kintetében is bármely fő-
városi könyvkötéssel.
Grammofonok ke-
vező feltételek mellett
kaphatók.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Hirdetések

felvételnek a „TORONTÁL” kiadóhivatalában

ELADÓ.

Szép fekvésű ház, mely

áll 3 szoba, mellék-

épület, 2 udvar és nagy

kertből.

Cím a kiadóhivatalban.

584-2.1

Önkéntes árverés.

A pancsovai ág. hitv. ev. egyházköz-
ség Pancsován a sztarcsovai-ut 17. szám
alatt fekvő régi

imaházat és paplakot

eladni óhajtván, önkéntes árverés megtar-
tását határozta el.

Az árverés 1907. évi június hó 29-ik
napján délután 3 órakor fog az egyház-
község új tanácstermében (Báthory-utca
92., 94. sz.) megtartatni.

Az árverésen tett ajánlat a vevőt azon-
nal kötelezi, az egyházközség pedig az aján-
lat elfogadását a közgyűlés határozatától és
az egyházmegyei jóváhagyástól teszi függővé.
Egyéb feltételek kölcsönös megegyezés-
sel állapíthatnak meg.

A pancsovai ág. hitv. ev. egyházközség.

Nauer György,

egyházfelügyelő. 583-3.3

Schwahn György,

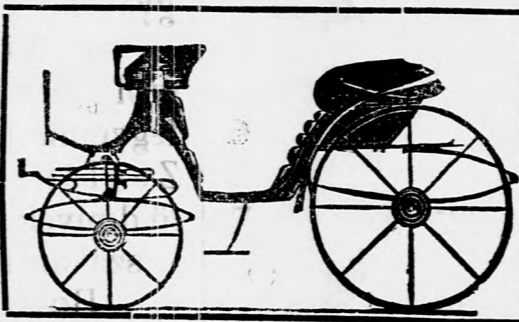
ág. hitv. ev. lelkész.

Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halottí s
más egyébüt) készítek a legújabb mód szerint, valamint javítok
olcsón és gyorsan, szintugy jutányosan cserélek be ócskát újak fejében.

E szakmába vágó kovács-, bogárn- és nyerges-munkát szintén elvállalok.

Amend Ferenc kocsigyártó Nagybecskerek, Aradáci-ut, a régi kórházzal szemben.

Versenyképesség!



Versenyképesség!

583-52.1

Meiszner Ede kocsikovács, okl. patkókovács Nagybecskerek, a régi kórház átellenében.

Elvállalok mindenféle hintó, halottaskocsi stb. újdonságok
készítését, valamint javítását is a legelőnyösebb árak mellett.

Miután eddig nagyobb kocsigyárakban működtem, azon helyzetben
vagyok, hogy a legkényesebb igényeknek is megfelelek s kérem a
nagyérdemű közönség támogatását.

**„Steckenpferd“
Illiomtejszappan**

készítője Bergmann & Co. Dresden
u. Tetschen a/E.
Naponta érkező elismerő levelek azt bizo-
nyítják, hogy ezen készítmény a legjobb
gyógyszappan a szeplő ellen és általa nyer-
hető legeredményesebben tiszta, lágy és
rózsás arcbőr. Kapható darabonként 80 fillér-
ért minden gyógyszerárban, drogueriarban,
illatszert kereskedésben és fodrászüzletben.

274-25.8

(417-10.9)

□ Kitünő □

zongorákat

csakis elsőrendű gyárosoktól
tartok állandóan raktáron.

Olesó árak, részletfizetésre is.

Régi zongorákat ujjakkal cse-
rélek fel s elvállalok minden-
nemű javítást, hangolást stb.

WEISSER ADON,

orgona-építő és zongorahangoló.

Nagybecskerek, Kinizsi-utca 6. szám.

Izraelita templommal szemben

A világ legjobb
cigaretta papirjai

mégis csak a

„Les Dernières Cartouches“

extra et vergé

„Mizpah“ vergé

„Ramses“ vergé

„Le Zouave“ vergé

a világhírű cigaretta papírgyár

Braunstein Frères, Paris.

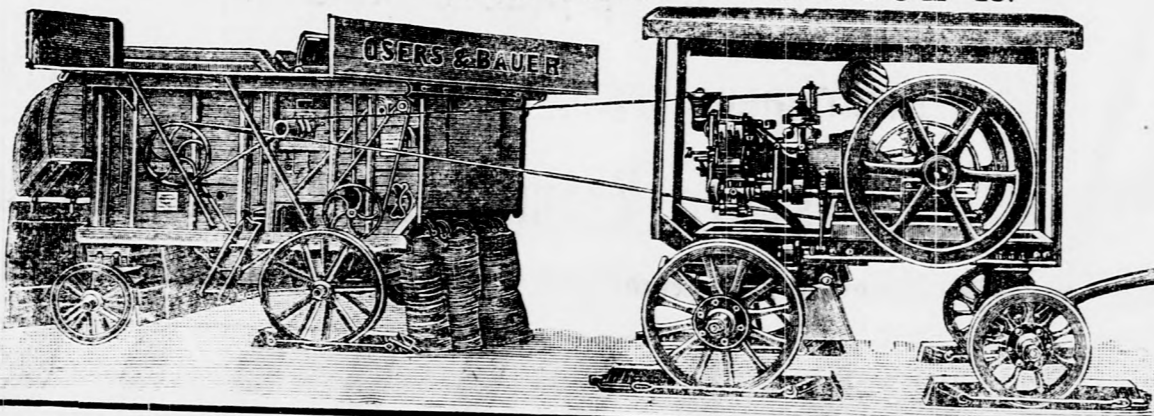
Saját papírgyára GASSICOURTBAN Mantes mellett (Franciaország).

Alapítva 1878.

528-52.4

Oszers és Bauer motorgyárának telepe Budapest

PODMANICZKY-UTCA 18.



ajánlja kitünő hírnév
nek örvendő

benzin

lokomobiljait

benzin lokomobilos

eséplőszerelvényeit és

szívógáz motorait

1-2 fillér üzemköltséggel.

Elismert elsőrendű gyárúrnak.

Szolid tölthető kizérel.

Kitünő referenciák.

Kedvező fizetési feltételek.

Arjegyzékekkel és költséggel

tesztel díjmentesen szol-

gálnak. 58-26.24

Cirkusz KRATEJL megérkezett

Ma, folyó hó 22-én **megnyitó diszelőadás.**

A társulat áll 60 elsőrangú művész és művésznőből, to-
vábbá 30 legújabb módszer szerint idomított ló, 40 galamb,
kakadu és kutyákkal rendelkezik. Saját zenekar.

Helyárak: Zárszék 2 K., I. hely 1 40 K., II. hely 1— K.,
III. hely 60 fillér. 10 éven aluli gyermekek szülei kisere-
tében a helyárak felét fizetik. Állóhely 40 fillér. 10 éven
aluli gyermekek és katonák 20 fillért fizetnek.

Az előadás kezdete este 8 $\frac{1}{2}$ órakor.

Az előadás kedvezőtlen időben is megtartatik, mivel a
cirkusz vízhatlan ponyvával van fedve.

Vasárnap 2 ünnepi előadás.

I. délután 4 órakor fél helyárral.

II. este 8 $\frac{1}{2}$ órakor rendes helyárral.

Számos látogatást kér

kiváló tisztelettel

Kratejl Antal,

cirkusz-tulajdonos és igazgató.

(582 22)

GYAKORNOK kezdőfizetéssel

.. azonnal alkalmazást nyer egy
helybeli nagyobb iparvállalatnál.

Ajánlatokat e lap kiadóhiva-
tala továbbítja.

Kugler Lipót és fia

mű-, selyemfestő és vegytisztító intézete Nagybecskereken.

Gyár: Bakics-utca, üzlet: A Fő-utca sarkán.

418-10.9

Elvállal festésre és tisztításra férfi-, női-, gyermek és egyenruhákat, tollakat,
keztűt, nyakkendőt, napernyőket, bársony-, selyem-, brokat, arannyal
hímzett v. beszótt munkákat, végárut, butorszöveteket, bármily nemű függö-
nyöket stb. Béli kelengyékét tisztításra v. fehérítésre egészen vagy szétfejtve.

Vidéki megrendelések pontosan és gyorsan eszközöltetnek.

**ARMBRUSTER JÓZSEF
NAGYBECSKEREK (FŐ-UTCA).**

Ajánlja különlegességeit

olajfestékek, linoleum, vala-
mint mindennemű más festé-
kekben és **ecsetekben.**

Fontos: Nagy raktár
**angol tinkturákban, alumi-
nium- és ezüst bronzokban,**
melyekkel bárki maga is bronzirozhat.

Vénus kályhaezüst!

Viszont-elárusítók nagy
engedélyben részesülnek.

416a-26.5

Kötélárak

zsínegek, zsákok, vitorla és
ponyvavásznak, vízmentes
ponyvák, halhálók, lóhálók,
függőágyak és tornaszerek
jutányosan és nagy választékban kaphatók

Csusner János,

kötélárugyár és rövidáru nagykereskedőnél

Nagybecskereken.

489-30.14

Bámulatos olcsó harisnyák.

Rövid gyermek harisnya (Sockerli)

szám	2	3	4	5	6	7
párja krajcár	36	40	44	48	52	56

Patent gyermek harisnyák

szám	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
párja krajcár	18	20	22	24	26	28	30	32	34	38

Női flor harisnyák a legújabb divatszínekben. Párja csak **45 kr.**

Színes dívat férfi harisnyák a legnagyobb választékban. Párja **40 kr.**

WÉHNER GYÖRGYNÉL NAGYBECSKEREK.

436-20.14

Fürdőnyitási hirdetemény.

„RUSZANDA“ gyógy-iszapfürdő Melencén
(Torontálmegyében), mely
gyógyeredményben azonos a Pöstyén és Szent-Lukács iszapfürdők gyógyerejével,

1907. évi május hó 14-én nyílt meg.

Az iszap és a víz gyógyerejét különösen köszvényben, idült izületi rheumában, sero-phulosis minden alakjában szenvedők, dugyszintén minden kenőgyógyomódnak ellenálló bőrbetegeknek, különösen psoriasis és prurigóban szenvedők, továbbá rendellenes vérzésben szenvedő nők és idegbetegek igen magasaltják. • Speciális hatása a csontbántalmaknál: caries-necrosisnál a leghíresebb nemzetközi fürdőket felülmúlja. • Az idült Lues-bántalmaknál mint utókúra kitűnő sikert mutat fel és e célra külön kabinok állanak rendelkezésre. • Vendégeknek rendelkezésére áll három legmodernebben berendezett lakoház, tágas terraszokkal, gyógy- és étterem, kitűnő konyha, rendkívül jó zene, tekepálya, zongora, arnyas sétány padokkal, stb. • Közelebbi felvilágosításokkal készséggel és díjmentesen szolgál a Ruszanda gyógyfürdő igazgatósága.

Melence, 1907. évi április hó 1-én.

Piperszki Kamenkó, agyvívó.

(P. H.)

Tánazevis Pál, elnök.

375-32.22

= Kotárka =

(kukorica góré) jó karban, 30 öl hosszú,

≡ eladó. ≡

Ugyanott egy fiu

gyakornoknak

felvétetik. (580-31)

CSUSNER JÁNOS,
NAGYBECSKEREK.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altestbántalmak, gyomorgörés és gyomorhég, rögzött székrekedés, májbántalom, vértelenség, aranyer és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jeles házi szernek övtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—
Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. „A Moll“ feliratu ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóshorszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsölési szer köszvény, csusz és meghülés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára
1 korona 90 fillér.

4-73.25

Főzatküldés

Moll A. gyógyszerész cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I. Tuchlauben 9 szám.

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesítettek
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírással és védjegy-vel ellátott készítményeket kérni.

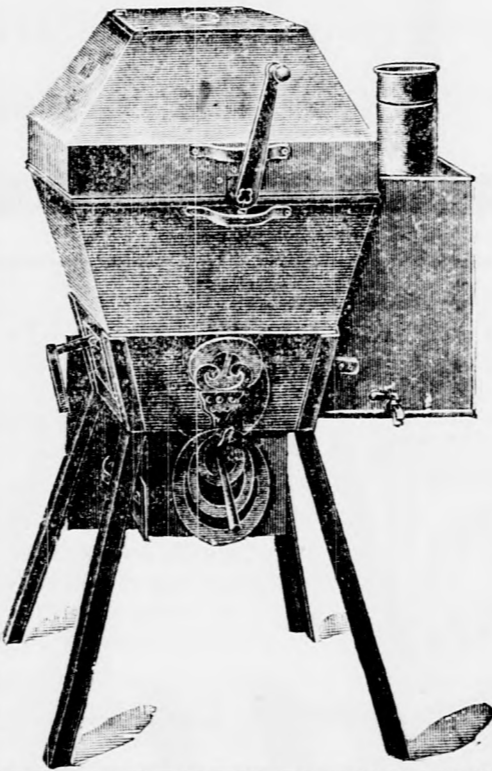
Nagybecskereken Kellner József és Benkovich Mihály Gyógyszer-táráiban kapható

Nyomdász-tanuló

azonnal felvétetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

John „teligöz“ mosógépek.



A gép a ruhát nem dörzsölés, döngölés, ide- s odarángatás által, hanem egyedül csak egy dobban történő kényszerrelküli össze-visszaesés által tisztítja, miközben egyidejűleg gőz és forró szappanlug behat.

Eredmény: Káprázlató fehér ruha; a darabok szét-tépe lehetetlen. Több mint 75%-nyi megtakarítása szappannak, szódának, tüzelőanyagának és munkának.

424-34.8

A gép próbául küldetik.

Kizárólagos képviselő Torontálmegye részére

Eckstein Vilmos Nagybecskerek

Telefon 70. szám.

Telefon 70. szám.

FELTŰNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerű veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

24-x.49

A világ legjobb zongorái és harmoniumai



Schweighofer, Ehrbahr, Dön, Lauberberger és Glass, valamint Stanway angol rendszerű gyártmányai, egyedül

BRÖDER IGNAC

torontálmegyei első és legnagyobb zongorarakarátában
NAGYBECSKEREK,
Temesvári-utca
(vasúti megállóhely),

kaphatók kedvező fizetési feltételek mellett.

Régi zongorák olesón, minden ráfizetés nélkül, becsereletnek.

Legolcsóbb kölcsöndíj.

Legolcsóbb kölcsöndíj

Nevezett cég tisztelettel felhívja a műértő közönség figyelmét nagyszerű önműködő zongorájára (Fonola, és felkéri ujonnan átalakított helyiségének meglátogatására.

Mély tisztelettel
a zongora-vállalat.

346-52.13



ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁR RÉSZEKÉNT TÁRSULAT BUDAPEST

Legtökéletesebb rendszerű gőzcséplőkészletek,

ugyszintén magánjárók (uti mozdonyok) oséplési, vontatási és szántási oélokra (a mozdony után akasztott egy ölet fogó ekével).

Külön árjegyzékek mindennemű gazdasági gépekről.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.